

# EL IRIS

Año XII.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 3.261.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4, José M.º Quadrado, 40.—Imprenta  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) miércoles 30 de Enero de 1924

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA

## La crisis industrial y comercial

Todos los que producen y trafican se quejan amargamente de la situación económica. En realidad, somos todos a quejarnos, porque el número de los satisfechos se reduce más cada día.

El torrente de oro que trajo la guerra hizo pensar a muchos que Jauja no era un cuento y que la felicidad era un tesoro que, una vez adquirido, ya no se perdía jamás. Fueron legión los que abandonaron el trabajo efectivo para lanzarse a la locura de las especulaciones inverosímiles, en las que si no resplandecía la moral brillaban las monedas. Ciertamente que tan fácilmente como las cogían las soltaban, seguros de que volverían a ellos. La realidad los ha despertado. Conozco millonarios de la guerra que están hoy en la ruína.

Cierto que el nivel medio de la economía ha mejorado; pero desproporcionalmente y sin base sólida, porque la producción verdadera no está en relación con el tráfico. Proporcionalmente son más los comercios que las fábricas, que las industrias y que los talleres. A la tierra, que es en definitiva la gran proveedora, se le han dedicado poca atención y escasos capitales. Mucho de lo que aquí podíamos producir lo hemos traído de fuera, y claro es que el dinero, insensiblemente, ha ido traspasando las fronteras. No ha salido más gracias a aquella «locura proteccionista» del señor Cambó, que fué un dique a la insensatez del derroche.

El bienestar transitorio, la abundancia de dinero, nos hizo pensar más en la molice y en el lujo que en la obra de consolidar un porvenir nuestro, con elementos propios. Nuestra producción, en ninguno de los órdenes, estaba preparada para los refinamientos que apetecíamos, y, naturalmente, los buscamos fuera. Si hiciéramos una estadística del dinero que

hemos europeización» extremada de nuestras costumbres, con todo su adorno de fatuidades y de vicios, y de corrupción, y el que se ha invertido en crear industrias propias, en descubrir y acrecentar riquezas naturales, nos asombraríamos de nuestra imbecilidad.

Hemos tenido en la mano los medios de hacer una España grande, floreciente, y los hemos desaprovechado. El plan de conducta no ha podido ser más desastroso: trabajar cada día menos y ganar más. Así se ha reducido a la mínima expresión la jornada y se han elevado a la máxima los jornales. El encarecimiento agobiador de la vida, aparte ilicitudes de especulación, no obedece a otras causas. Consumimos más y mejor que producimos. Por lo general, el esfuerzo de cada español no corresponde a lo que gasta. La creencia de que así podremos vivir mucho tiempo es de una inocencia que se parece bastante a la idiotez.

\*\*\*

El fenómeno que estoy examinando tiene mayores acentuaciones en Madrid. Es lógico. Madrid era la población menos fabril, menos industrial, menos productiva de España; pero tenía una gran base de comercio: la política. A Madrid se venía en busca de los favores, de las prebendas, de la protección, de la ayuda para medrar. La capital de España venía a ser como la Meca de los peregrinos de la política. Del torrente de oro que entraba en el país por los puertos y las fronteras, a Madrid venía a parar una no despreciable proporción.

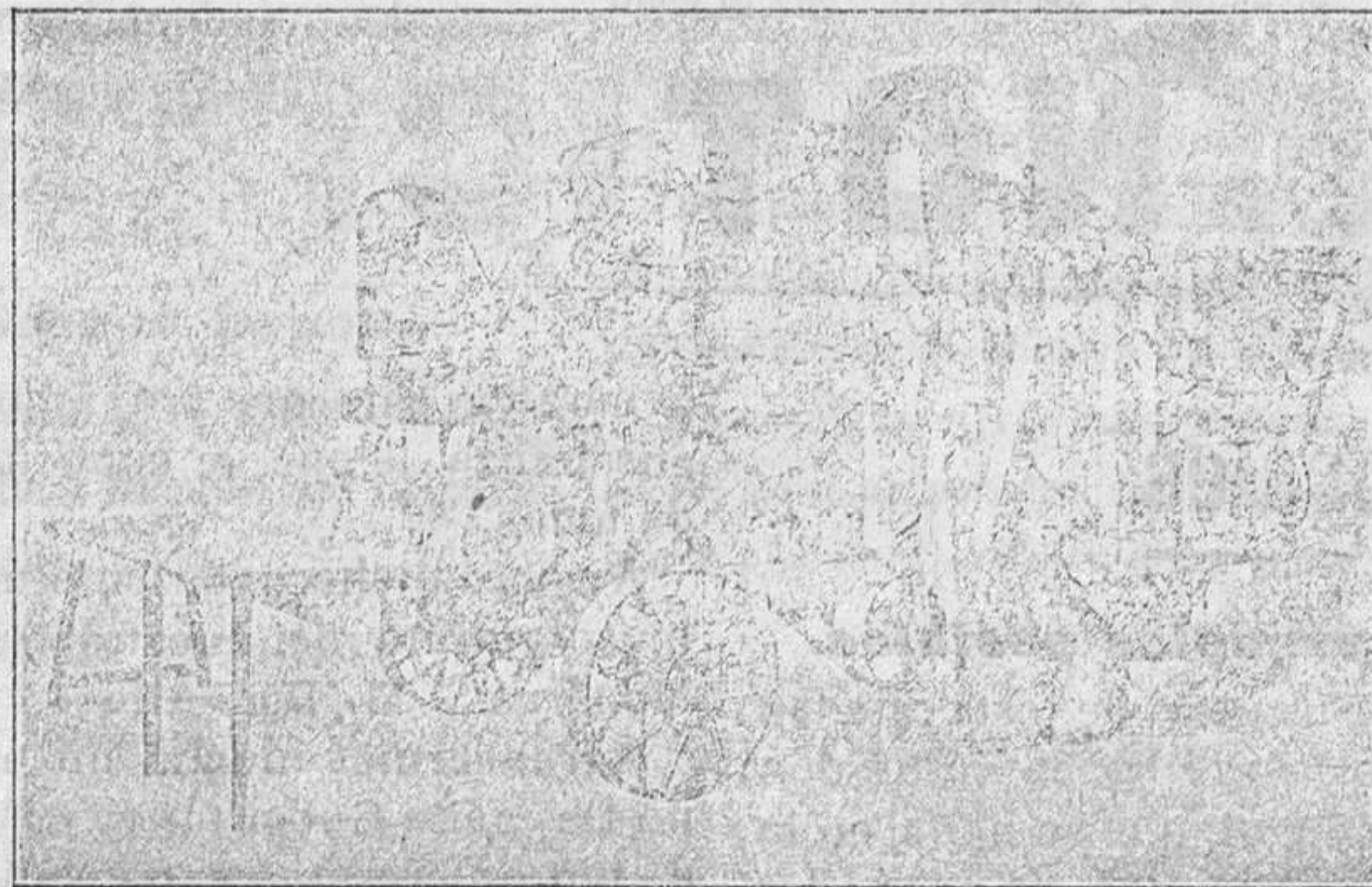
Era lógico que forasteros y extranjeros no sólo pudieran satisfacer sus ambiciones, sino también sus gustos. Nos preparamos admirablemente para la alegría...

Todo eso se ha hundido con estrépito. Nos ha pasado lo que a las señoras que se entregan al amor múltiple, olvidando que la juventud y la belleza duran menos que la vida.

Ya no hay caravanas de caci-

## Vda. de J. Benach

TALLERES Y DESPACHO: SAN SADURNÍ DE NOYA.—HOSPITAL NUEVO, 17



Trilladora perfeccionada.—Último modelo.

Gran rendimiento y solidez.—Corta y machaca la paja.—La pérdida de grano es casi nula.—Va provista de motor «Hispano Suiza».—Fácil manejo.

TRACTORES BENACH, provisto de motor «Hispano Suiza»—Único Tractor que tiene aplicación en este país.—Trenes completos de arados

Referencias: Taller Mecánico de A. GARCIA

MAHÓN.—Prieto y Caules, 116.

ques, de ambiciosos ni de pedigüños. Ya no vienen los que se hacían millonarios en unos meses y se han arruinado en unos días. La merma de la fortuna que se nos entró por las puertas ha coincidido con la transformación de nuestra vida pública, que ahuyenta a los turistas caciquiles y que ha obligado a una reducción de los presupuestos familiares.

Aún no estamos perdidos. Nos queda tiempo y nos sobran fuerzas para una reacción salvadora. Pero es necesario producir, trabajar, ordenar la existencia y acomodarla a las realidades.

Debemos intensificar todos el esfuerzo, y el Directorio ha de procurar que esa ordenación que ha impuesto repercuta pronto en la economía general, haciendo que los beneficios que obtiene la Hacienda se derramen cuanto antes sobre la colectividad; disminuyendo los agobios tributarios, que si nunca fueron justos, ahora resultarían de una desproporción insostenible.

La crisis por qué atravesamos no es para que se alarme un pueblo que tiene inteligencias y brazos, suelo fecundo y tesoros espi-

rituales, pero sí para que se preocupe y no se duerma.

EL DUQUE DE G.

(De «La Acción»).

## Bien contestado

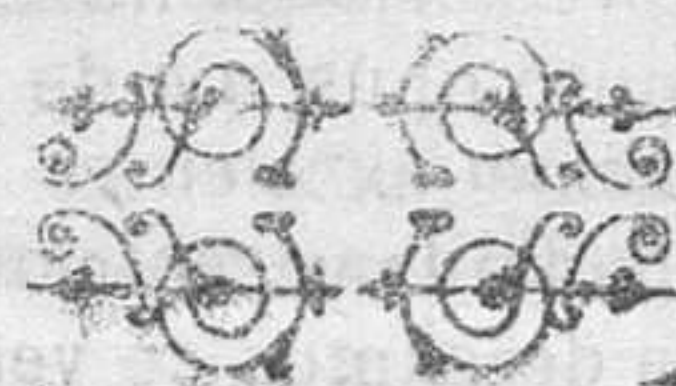
De vuelta de Lourdes iba en un coche una buena campesina provista de objetos de piedad, recuerdos de su peregrinación.

Viajaba en el mismo coche un librepensador, el cual para divertir a los otros compañeros de viaje y animar la conversación, intentó burlarse de la pobre mujer.

Al efecto la interpeleó del modo siguiente:

—Diga usted, buena señora: ¿ha visto usted sin duda a la Santísima Virgen? ¿Y aun a San José quizá cuando iba a Egipto en compañía de ella?

—Ciertamente—replicó aquella con calma—y también he visto al Niño Jesús con ellos. Lo que no vi fué el asno; pero ahora lo veo.



## Proposición aceptada

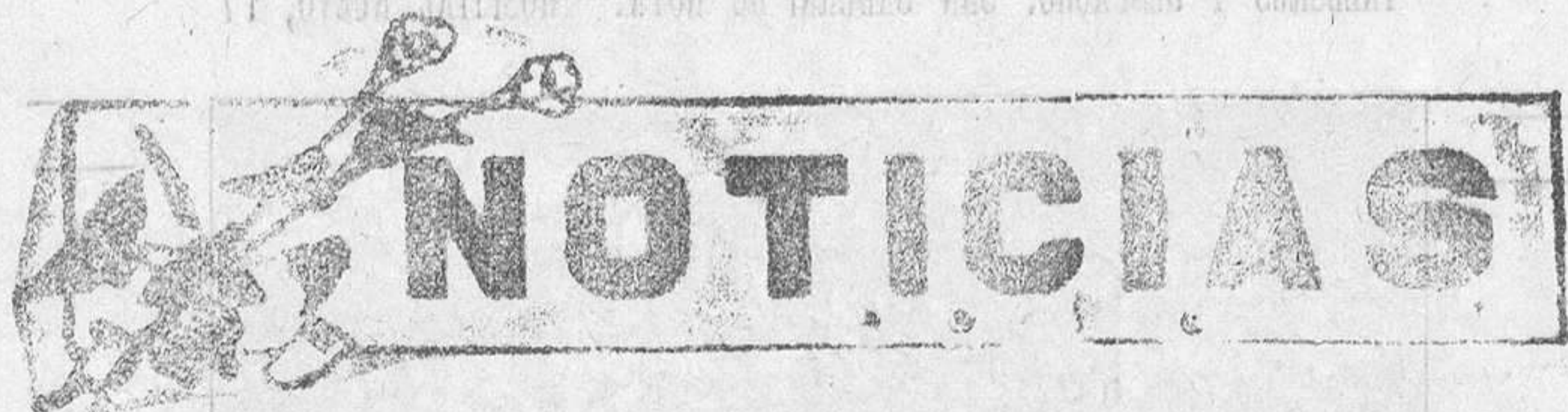
El Directorio Militar ha aceptado la proposición de don Manuel Siurot, y costado por el Estado se crea en Madrid un internado gratuito para normalista, donde los alumnos que demuestran vocación y aptitudes cursarán la carrera del Magisterio.

El método de enseñanza no hay que decir cual sea. Baste con saber que el director del internado será don Manuel Siurot, quien

designará el cuadro de profesores —hechura suya— que han de colaborar en la labor patriótica.

Toda obra humana necesita su hombre y el hombre de esta obra patrocinada por el Estado es don Manuel Siurot a quien deberá España el beneficio docente de que es muestra el famoso internado onubense por él creado y sostenido.

El nuevo Centro se inaugurará el 1.º de octubre del presente año.



## Locales

### Los paquetes postales.

Los fabricantes de esta ciudad han nombrado representante a don Sebastian Seguí, que se halla en la península, y en caso de no poder unirse a la Comisión irá a Madrid el señor Mayans.

La Cámara de Comercio nombró a don Francisco Torres Coll y los fabricantes de Mahón a don Antonio Cardona Olives.

Ahora se gestiona que formen parte también de la Comisión representantes de los Ayuntamientos de ésta, de Mahón y de Alayor.

Los comisionados saldrán el jueves para la península.

### Donativo.

Nuestro conciudadano don Marcos Florit, residente en la República Argentina, ha remitido a la Comisión pro homenaje a Benjamín, desde el pueblo donde reside y por mediación de nuestro paisano don Francisco Mesquida de Córdoba, la cantidad de cincuenta pesetas para contribuir al homenaje y perpetuar la memoria del distinguido maestro don Juan Benjamín y Vives, q. s. g. g.

### Condecoración Pontificia.

El Sumo Pontífice Pío XI ha condecorado con la Cruz Pro Ecclesia et Pontifice al Sr. Director de la Agencia Prensa Asociada don Pablo Saenz de Barés, que firma sus trabajos periodísticos con el seudónimo Fernando y cuya labor aparece en casi toda la prensa católica de España.

Nos es muy grato felicitar al aplaudido publicista católico y muy querido amigo.

### Catecismo del ciudadano.

Acompañado atento B. L. M. del Delegado Gubernativo de este Partido Judicial don Luis J. de Uhler, hemos recibido un ejemplar del «Catecismo del Ciudadano» por don Teodoro de Iradier y publicado por el Directorio Militar. Forma un hermoso opúsculo de 19 páginas y contiene excelentes máximas de ciudadanía y patriotismo, cuya lectura deseamos de veras se

generalice para que tan admirable enseñanza llegue a conocimiento de todos.

Avalora dicho opúsculo un hermoso retrato de nuestro augusto Monarca S. M. Don Alfonso XIII.

Agradecemos muchísimo al digno Delegado Gubernativo el envío de tan interesante y patriótica publicación y mucho nos place poder corresponder a la salutación que con dicho motivo nos dirige.

### De fútbol.

En la tarde del último lunes y en el campo «Mira-Mar», jugaron un partido de fútbol varios obreros aficionados, y con tal motivo llenóse de público dicho campo.

Recuérdose por entrada en el stadium 98'00 pesetas, de cuya cantidad retiradas 27'00 pesetas por gastos, quedó un total líquido de Ptas. 71'00 que fueron repartidas entre las familias más necesitadas de la población.

La tarde fué muy entretenida.

Son dignos de elogio y de aplauso dichos obreros y los asistentes al acto por sus generosos y caritativos sentimientos.

### Contribuciones.

La cobranza voluntaria de las contribuciones del cuarto trimestre del año económico en curso, tendrá lugar en esta población, en el local de costumbre, los días 3 al 7 del próximo Febrero.

Con este trimestre se cobrarán las altas de la contribución Industrial, presentadas en los meses de Noviembre y Diciembre.

### Cintas para máquinas de escribir.

En esta imprenta se acaba de recibir un surtido de cintas para máquinas de escribir, de varios modelos y todas a precios económicos.

### SANTORAL

Jueves, 31.— Santos Pedro Nicolo, confesor y Julio pbro. y santa Marcela virgen.

Día 31.— Sol sale a las 6'53 pónese a las 5'8. — Luna sale a las 2'54 pónese a las 1'14.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 25 de Diciembre de 1923.

Presidió el Sr. Alcalde D. Juan Villalonga y Sintés, asistiendo los Concejales Sres. Pujol, Rotger, Vidal, Taltavull, Mir Mascaró, Florit y Mir Villalonga.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Autorizar para hacer obras a los vecinos D. Antonio Pons Seguí, doña Magdalena y Antonia Carreras Castell y D. Miguel Palliser Enrich para modificar aberturas respectivamente de las casas n.º 15 de la calle de la Reina, n.º 7 de la de Santa Rita y n.º 37 de la de las Parras.

Aprobar y varias cuentas y recibos por servicios municipales.

Pagar a los Empleados y Dependientes del Municipio sus haberes respectivos al corriente mes.

Quedar enterado:

1.º—De haber sido nombrado Delegado Gubernativo de Menorca el Comandante de Infantería D. Luis J. Ulher Taltavull, según relación publicada en la Gaceta del día 6.

2.º Real orden del día 9 encomendando a los Ayuntamientos cabezas de Partido el cobro de entre los demás de la diferencia de sueldo de los Delegados Gubernativos y demás emolumentos; y establece las misiones que con preferencia deberán atender dichos funcionarios.

3.º Y Real Orden del día 10 en que se determina las condiciones de las casas que se habrán de facilitar a los Delegados Gubernativos.

De acuerdo con la Comisión de Gubernación pasar al dictamen con un Letrado el expediente de las denuncias hechas por los vecinos D. Juan Sintés y D. Vicente Paul.

Autorizar conforme previenen las Ordenanzas Municipales las rifas de dulces, pavos, etc. en las fiestas de Navidad.

Dar una comida extraordinaria en dicha festividad a los asilados del Hospital.

A informe de la Comisión de Policía Urbana instancia de D. Juan Meliá Juanico para modificar una puerta de la casa n.º 51 de la calle de las Parras.

Abierta la información pública no se presentó ningún vecino a hacer derecho de la misma.

Y se levantó la sesión.

## JUNTA MUNICIPAL

Día 9 de Diciembre de 1923

Presidió el Sr. Alcalde, asistiendo los Concejales Sres. Pujol, Rotger, Coll, Vidal Taltavull, Florit, Mir Mascaró, Mascaró Mir, Villalonga, y Mercadal, y los Vocales Asociados Mascaró, Pons Vincent, Enrich, Ameller, Pons Mercadal, Pons Torres, Carreras D. Antonio, y Carreras D. Bartolomé.

### ACUERDOS

Utilizar como medios sustitutivos del Impuesto de Consumos en el próximo año económico de 1924-26.

1.º Repartimiento General sobre las Utilidades que regula el R. D. de 11 de Septiembre de 1918 nombrándose una Comisión para la redacción de la correspondiente Ordenanza y formación de listas de Contribuyentes.

2.º Y el Arbitrio sobre carnes de todas clases que se expenden al público, para cuya exacción regirá la misma Ordenanza que en el corriente ejercicio.

Día 25 de Diciembre de 1923

Presidió el Alcalde D. Juan Villalonga y asistieron los Concejales Sres. Pujol, Rotger, Vidal, Taltavull, Florit, Mir Mascaró y Mir Villalonga y los Vocales Asociados Enrich, Carreras D. Lorenzo y Sintés.

### ACUERDOS

1.º Aprobar la Ordenanza que ha de servir de base el Repartimiento de Utilidades para 1924-25.

2.º Aprobar las listas de contribuyentes formadas por la Comisión.

2.º Y se procedió al nombramiento de los Sres. que en concepto de Vocales Natos han de formar parte de las Comisiones de Evaluación de las partes Personal y Real del Repartimiento.

Y se levantó la sesión.

## Menorca

### MAHÓN

No seríamos imparciales si afirmásemos que Menorca, no ha hecho todo lo posible para lograr la modificación de la reciente reforma en el servicio de paquetes postales, cuya vigencia está decretada para el 15 de Febrero próximo.

La Cámara de Comercio y la Unión Comercial iniciadoras en esta Ciudad, con la prensa, de evidenciar a los poderes públicos, los perjuicios que la implantación de dicha reforma acarrearía a toda la Isla y de una manera especialísima a la industria del calzado, que está atravesando una crisis muy alarmante, han encontrado en las dignas autoridades superiores insulares sincero y desinteresado apoyo, traducido en informes telegráficos del todo favorables a los deseos menorquines, al par que solicitan del Directorio militar la suspensión para Menorca de la vigencia del R. D. que la perjudica.

La Federación Obrera de Menorca, se preocupa de la honda crisis industrial del calzado, habiendo organizado una Asamblea que tuvo lugar el pasado jueves en el salón «Triación» en la que después de un cambio de impresiones se acordó nombrar una comisión que se entrevistara con las autoridades, en demanda de la construcción de obras públicas, al objeto de poder colocar a los obreros faltos de trabajo, así como presentar a los patronos del ramo de calzado unas bases para, sujetándose a las mismas desarrollar la producción de dicha industria. Se acordó, además, volver a reunirse en Asamblea el día 28 para tomar en vista de la contestación de los patronos acuerdos definitivos.

La sociedad aristocrática «Casino Mahonés» convoca para el día 28 de los corrientes junta general ordinaria al objeto de proceder a la aprobación de las cuentas del finido ejercicio y renovación de la Junta Directiva, para el año actual.

Se está procediendo al arreglo de la Carretera de San Clemente, primer trozo, comprendido entre los kilómetros del 1 al 3, la que se hallaba en v. rdad necesitada de tal reparación.

Se hallan en nuestro puerto los cruceros acorazados de la Marina de guerra holandesa «Jacob van Hems-

kertk» y «Tromp», los cuales en vi-  
je de prácticas por el Mediterráneo,  
llevan recorridos sus principales  
puertos.

## Mallorca

### PALMA.

El Concejal señor Palós manifiesta que tiene el país una deuda con el «Conquistador», el gran Rey Jaime I, deuda que consiste en erigir en Palma un monumento a su memoria. Pide que sea satisfecha cuanto antes, y estima que se podría aprovechar la parte de monumento ya construida en la plaza de Eusebio Estada, la que debería llamarse, a su sentir, «plaza del Rey». Opina que se debería elevar una exposición al Directorio militar solicitando la cesión del bronce necesario para construir con él la estatua ecuestre de Jaime I, para cuyo trabajo está dispuesto el arquitecto señor Clarasó, autor del proyecto de monumento.

Se lee a continuación la exposición a elevar al Directorio, que queda aprobada.

En el Museo Arqueológico Diocesano y ante numerosa conferencia, dió la anunciada conferencia el ilustrado Canónigo M. I. Sr. don Francisco Estéve. Versó sobre el arte románico que se conserva en Mallorca.

## Extranjero

Con ocasión del santo de su majestad el Rey de España, el rector del Colegio Español de Bolonia, don Manuel Carrasco, ofreció un banquete a las autoridades de la ciudad, al que asistieron también alumnos del Colegio. Se sentaron a la mesa el Cardenal-Arzbispo de la ciudad, el jefe de la guarnición, el alcalde, el prefecto de la provincia, el presidente de la Audiencia, el rector y los decanos de la Universidad y los representantes parlamentarios de la Ciudad. También asistió el doctor Ruiz Quiñazu, profesor de la Universidad de Benos Aires, que retrasó su salida de la población para asistir al acto.

Brindaron, en términos de gran afecto a España y al Rey, el Cardenal Arzbispo, el general, el alcalde y el rector de la Universidad. Contestó a estos brindis el rector del Colegio Español, que leyó además un telegrama adhesión del ministro de Coluias, Federzoni. Se acordó enviar al Rey de España un telegrama de felicitación y adhesión.

Durante todo el día ondeó en el Colegio la bandera española. Por la noche estuvo el edificio espléndidamente iluminado.

Muchas personalidades florentinas han dejado tarjeta en el Colegio.

Lo esta para vender o alquilar una cochera en la calle del Príncipe.

Informarán en esta Imprenta.



## El Directorio

### Reunión.

Madrid, 29.—8'00

La reunión del Directorio terminó a las nueve.

El General Vallespinosa manifestó que habían tratado de varios expedientes de Guerra y de la cuestión ferroviaria.

**Nota de la Presidencia.-Se regula la misión de los Delegados Gubernativos. -En los tributos se aplicarán leyes benignas.**

En la Presidencia se ha facilitado una nota bastante extensa.

Regúlase la misión investigadora de los delegados Gubernativos, recomendándoles blandura en el ejercicio de la misma.

No se admitirán denuncias anónimas y se impedirá que la prensa anticipe noticias que puedan perjudicar a personas.

En la recaudación de tributos se aplicarán leyes benignas.

Respecto a los casos no comprendidos en esta exposición deberán regirse los delegados por el criterio que inspira las anteriores disposiciones.

### Visitas.

Madrid, 30.—7'40

El Marqués de Estella en la Presidencia fué ayer tarde visitadísimo.

### Varias

**En un casino de Salamanca.-Un herido.**

Madrid, 29.—8'55

Dicen de Salamanca que en una reunión celebrada en aquel casino hubo varios incidentes.

En una discusión José Nuñez disparó dos tiros contra Martín Veloz, hiriéndole de pronóstico reservado.

El agresor fué detenido.

**Elogio a unos oficiales de Correos.**

Madrid, 30.—3'30

La Dirección de Correos ha facilitado una nota oficiosa elogian- do el acto realizado por el equipo de empleados de Correos del ex- preso del Norte, que ayer encon-

tró, en carta circulada como simple, billetes de banco de diferentes valores por valor de 50 mil pesetas.

### No hay revolución.

La legación de Bolivia en Madrid ha desmentido haya estallado la revolución en aquella república.

### Presos que huyen.

Dicen de Almansa que durante la noche se han fugado de la cárcel tres presos.

La Benemérita los busca.

### Temblor de tierra.

La estación sismológica de Toledo ha registrado un temblor de tierra a una distancia de 9.440 kilómetros.

Parece que el foco principal del temblor es la región noroeste de China.

### De Marruecos

**Moros rechazados.-Temporal.**

Madrid, 30.—4'00

Las tropas de servicio al retirarse en la posición Benitez fueron hostilizadas por el enemigo.

Los moros fueron rechazados con bajas.

El temporal ha causado grandes perjuicios.

Cinco camiones de Intendencia que llevaban convoy a las avanzadas tuvieron que detenerse por estar las pistas intransitables.

### Oficial.-Capitán grave.

Al revistar los destacamentos y automóviles de Intendencia el capitán don Ricardo Ruiz Toledo sufrió un accidente resultando gravemente herido.

Fuó evacuado a la plaza.

### Del extranjero

**Campaña electoral de Mussolini.**

Madrid, 30.—5'00

Noticias de Roma dicen que Mussolini ha comenzado la campaña electoral.

Ha pronunciado un discurso ante la asamblea facista, la más numerosa que se ha reunido, dicen-

do que amparará a todos los hombres que quieran laborar desinteresadamente en pro de Italia.

Fuó ovacionado.

PRENSA ASOCIADA.

## SECCIÓN POÉTICA

### SOBRE MI TUMBA

En ti no caben ni desden ni olvido;  
en tu celda distante y solitaria,  
me das una oración ferviente y diaria:  
¡único don que para mí te pido!

Y hasta mi hogar desierto y escondido,  
llega el suave rumor de tu plegaria  
aroma de la tierna pasionaria  
que ha ganado el altar y yo he perdido.

Ora siempre por mí, mi bien amado,  
que en esta vida deleznable y dura,  
¡tu eres sierva de Dios yo del pecado!

Y que digan al ver mi sepultura:  
«Yace aquí un pecador que fué salvado  
por la piedad filial de un alma pura!»

JUAN DE DIOS PEZA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 29 de Enero de 1924

Franco.	36'10
Libras . . . . .	33'47
Dollars . . . . .	7'85
Liras . . . . .	34'30
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A. . . . .	70'60
Exterior serie A. . . . .	87'15
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	95'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	67'25
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 30.—A las ocho

Barómetro . . . . .	762'6
Termómetro a la sombra. . . . .	0'7
Viento . . . . .	Nornordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Fresco
Estado del cielo . . . . .	Acelajado
Estado del mar. . . . .	Gruesa
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

Con verdadera rebaja de precios se vende maderas de primera calidad propias para construcción, procedentes de Suecia en el depósito establecido en Mahón Andén Poniente números 13, 14 y 15.

Nicolás Serra.

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES

Capital suscrito 500.000 Ptas. - Ptas. desembolsado 200.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 16 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 29.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra-venta de valores-Cambio de monedas-Operaciones de Banca-Ciudad de Giro sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.  
En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

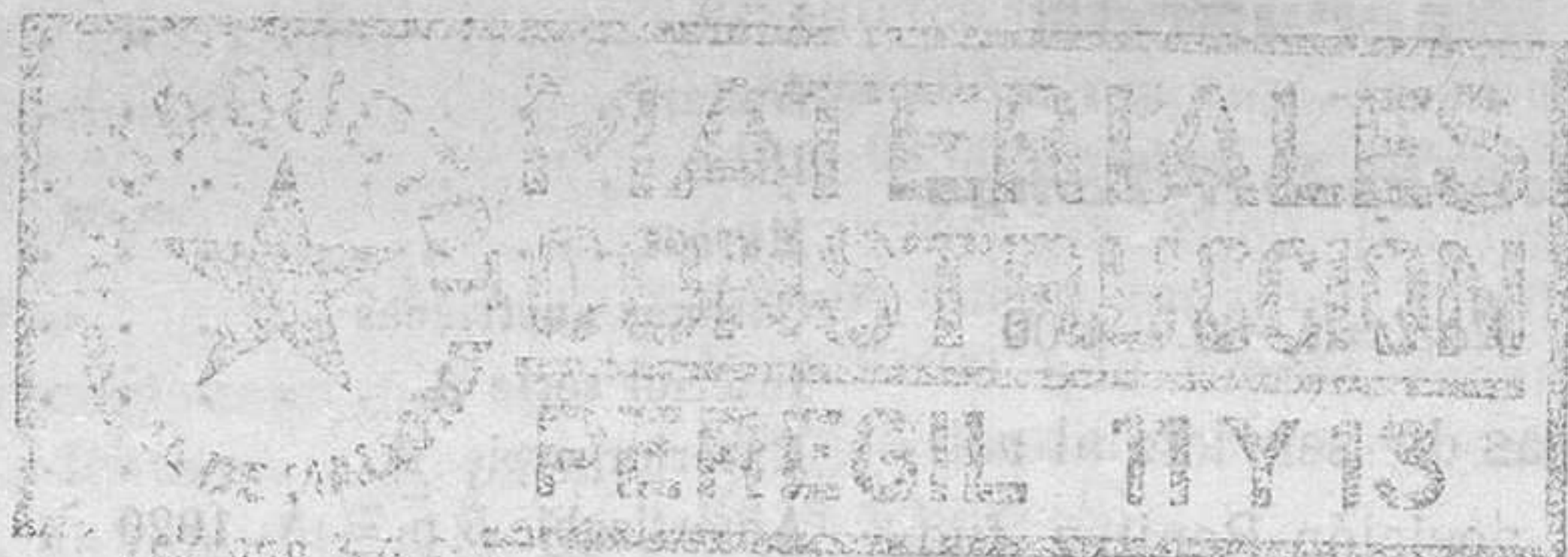
En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.



## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

### SERVICIOS DIRECTOS

#### Línea a Cuba-Méjico

El vapor . . . . . saldrá de Bilbao el día 16 de . . . . . de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz.

#### Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela-Colombia y Pacífico

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el día 10 de . . . . . de Valencia el 11, de Málaga el 13 y el 15 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanillas, Colón, y por el canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

#### Línea a Filipinas y puertos de China y Japón

El vapor . . . . . saldrá de Coruña el día . . . . . de Lisboa el . . . . . de Cadiz el . . . . . de Valencia el . . . . . y de Barcelona el . . . . . para Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

#### Línea a la Argentina

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el 4 de . . . . . el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cadiz el . . . . . que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña, el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

#### Línea a New-York, Cuba y Méjico

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el 25 de . . . . . el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana y Veracruz.

#### Línea a Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el día 15 de . . . . . para Valencia, Alicante y Cadiz de donde saldrá el 20 para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Dicho vapor enlazará en Cádiz con otro de la compañía que admitirá carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

### - AVISOS IMPORTANTES -

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señas submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capelán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostock.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

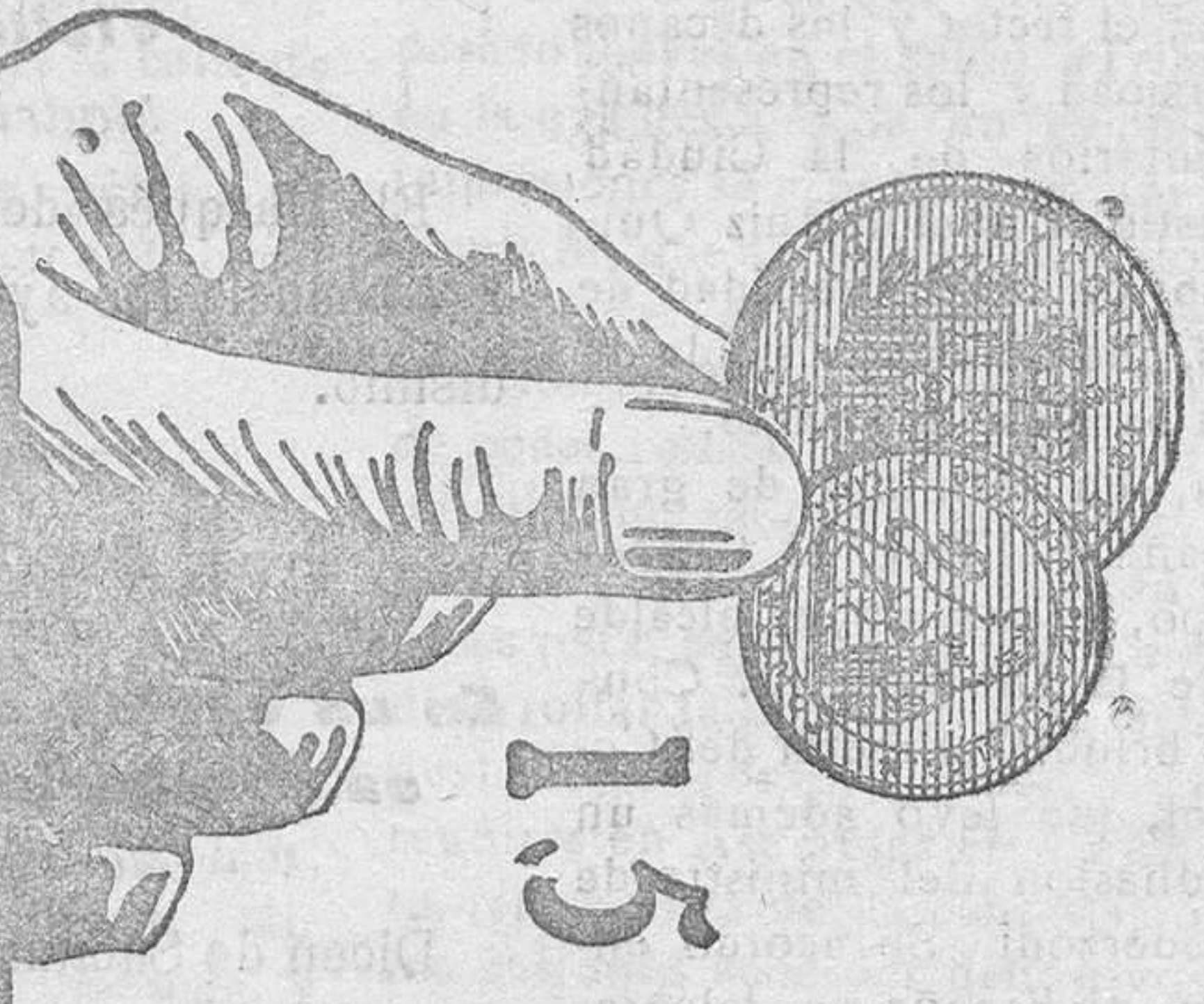
Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

Depositarío único para España: Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A.  
PASO DE LA INDUSTRIA, 14. BARCELONA.  
Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

**LITHINÉS**  
del  
**D. GUSTIN**

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.



Por 1.5 céntimos...